

VITO

PRO POWER



VIAPP

PT AGRAFADOR PREGADOR PNEUMÁTICO
ES GRAPADORA-CLAVADORA NEUMÁTICA
EN PNEUMATIC NAIL/STAPLE GUN
FR AGRAFEUSE/CLOUEUSE PNEUMATIQUE

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	6
Geral	6
Antes de começar a trabalhar	6
Durante o trabalho	7
Rede ar comprimido	7
Manutenção e limpeza	7
Assistência Técnica	7
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	8
Ligação da ferramenta à rede de ar comprimido	8
Colocação de agrafos/pregos	8
Funcionamento do agrafador/pregador	8
Regulação de impactos	8
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	9
Remoção de agrafos/pregos encravados	9
Lubrificação	9
Limpeza e armazenamento	9
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	9
APOIO AO CLIENTE	9
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	10
CERTIFICADO DE GARANTIA	10
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	10

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA NEUMÁTICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	11
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO	13
Reglas generales	13
Antes de empezar a trabajar	13
Durante el trabajo	14
Red de aire comprimido	14
Mantenimiento y limpieza	14
Asistencia Técnica	14

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	15
Conexión de la máquina a la red de aire comprimido	15
Colocación de grapas/clavos	15
Funcionamiento de la grapadora/clavadora	15
Ajuste de los impactos	15

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	16
Retirada de grapas/clavos atascados	16
Lubrificación	16
Limpieza y almacenamiento	16

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	16
ATENCIÓN AL CLIENTE	16
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	17
CERTIFICADO DE GARANTÍA	17
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	17

EN

MACHINE DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT	18
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS	20
General rules	20
Before you start operating	20
While operating	21
Compressed air line	21
Maintenance and cleaning	21
Technical assistance	21
OPERATION INSTRUCTIONS	22
Coupling the tool to the compressed air supply line	22
Placing the nails/staples	22
Nail/staple gun operation	22
Impact force adjustment	22
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	23
Removal of jammed nails/staples	23
Lubrication	23
Cleaning and storage	23
ENVIRONMENTAL POLICY	23
CUSTOMER SERVICE	23

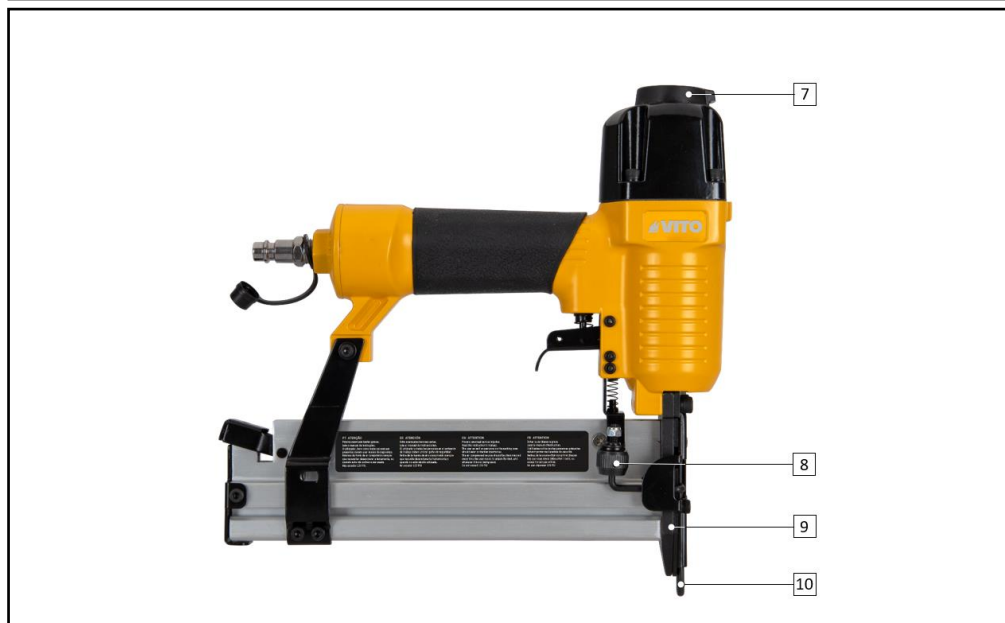
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING	24
WARRANTY CERTIFICATE	24
DECLARATION OF CONFORMITY	24

FR

DESCRIPTION DE L'OUTIL PNEUMATIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	25
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	27
Règles générales.....	27
Avant de commencer à travailler.....	27
Au cours du travail.....	28
Réseau d'air comprimé.....	28
Entretien et nettoyage	28
Assistance technique.....	28
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	29
Raccordement de l'outil pneumatique au réseau d'air comprimé	29
Mise en place d'agrafes/clous.....	29
Fonctionnement de l'agrafeuse/cloueuse.....	29
Réglage de la force d'impact	29
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	30
Retrait des agrafes/clous coincés.....	30
Graissage	30
Nettoyage et stockage	30
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	30
SERVICE CLIENT.....	30
FOIRE AUX QUESTION/ DÉPANNAGE.....	31
CERTIFICAT DE GARANTIE	31
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	31
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	32

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

AGRAFADOR PREGADOR PNEUMÁTICO – VIAPP



Lista de Componentes	
1	Pega
2	Acessório de ligação para mangueira de ar comprimido
3	Gatilho
4	Alavanca do carregador
5	Carregador
6	Indicador do carregador
7	Saída de ar
8	Regulador de impactos
9	Cabeça do agrafador/pregador
10	Patilha de acionamento

Especificações Técnicas	
Capacidade do carregador:	100
Comprimento do grampo [mm]:	16 - 40
Comprimento do prego [mm]:	15 - 50
Largura do grampo [mm]:	5
Consumo de ar [L/min]:	53.4
Consumo de ar por disparo [L/min]:	0.22
Pressão de trabalho [bar]:	4 - 7
Pressão de ar máxima [bar]:	8.3
Rosca de ligação da entrada de ar [“]:	1/4
Peso do produto [Kg]:	1.47
Dimensões do produto [mm]:	260 x 250 x 60

Conteúdo da Embalagem

1	Agrafador pregador pneumático VIAPP
1	Manual de Instruções

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Proibição de fazer lume e de fumar.



Perigo de choques elétricos.



Duplo isolamento.



Respeite a distância de segurança.





Embalagem de material reciclado.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas de ar comprimido.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas de ar comprimido deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar acidentes pessoais e danos nos equipamentos.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os acessórios/equipamentos de ar comprimido ligados à ferramenta. O utilizador tem de saber, como parar rapidamente o compressor ou cortar a alimentação de ar comprimido à ferramenta.


Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta de ar comprimido. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta.

Nunca permita a utilização de ferramentas de ar comprimido por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento do equipamento ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

Não sobrecarregue a ferramenta, os equipamentos funcionam melhor e com mais segurança dentro dos limites indicados nas especificações técnicas.

Utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho, a utilização da ferramenta para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

 A ferramenta apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração na ferramenta além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Antes de começar a trabalhar


Certifique-se de que a ferramenta apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Verifique se a pressão da rede de ar comprimido está de acordo com as especificações técnicas da ferramenta;
- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho

 Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Rede ar comprimido

Para garantir a utilização da ferramenta em segurança, facilitar as trocas de acessórios, otimizar o funcionamento da ferramenta e aumentar a vida útil desta, deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- A pressão de ar que alimenta a ferramenta não deve ser superior à pressão máxima apresentada das especificações técnicas da ferramenta;
- A instalação de ar comprimido deve ter um filtro de linha com capacidade para regular a pressão de trabalho, eliminar partículas líquidas e sólidas e lubrificar a ferramenta. Assim mantém a ferramenta lubrificada e reduz o atrito no funcionamento;
- Drene o copo do regulador de pressão diariamente. A existência de água na instalação de ar comprimido pode provocar danos no mecanismo da ferramenta;
- A rede flexível de ar comprimido deve ser constituída por uma mangueira com diâmetro de 3/8”;
- Nunca utilize mangueira de ar comprimido para puxar, transportar a ferramenta. Mangueiras danificadas aumentam o risco de acidentes e ferimentos;
- Mantenha a mangueira de ar comprimido afastada de fontes de calor, óleo, objetos cortantes e de acessórios rotativos. Se a mangueira estiver danificada, deve ser substituída;

- Verifique constantemente as mangueiras de ar comprimido e os acessórios de ligação para detetar e evitar fugas de ar.
- Para efetuar facilitar as operações de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, a mangueira flexível deve estar ligada a uma válvula de seccionamento que permita interromper o fornecimento de ar comprimido à ferramenta.

Manutenção e limpeza



Desconecte a ferramenta da rede de ar comprimido antes de efetuar qualquer tipo de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta limpa e seca. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Mantenha a pega da ferramenta sempre isenta de óleos, lubrificantes ou gorduras.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta.

Trabalhos de manutenção:

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta esteja em condições de funcionar com segurança.

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Ligação da ferramenta à rede de ar comprimido

1. Insira o acessório de ligação na mangueira de ar comprimido.

Colocação de agrafos/pregos

Agrafos:

1. Pressionar a alavanca do carregador (4) e abrir o carregador (5);
2. Colocar os agrafos no carregador;
3. Fechar o carregador.

Pregos:


1. Pressionar a alavanca do carregador (4) e abrir o carregador (5);
2. Colocar os pregos de acordo com as marcações presentes na cabeça do agrafador (9);
3. Fechar o carregador.

Funcionamento do agrafador/pregador

1. Conecte a mangueira de ar comprimido no acessório de ligação (2);
2. Encoste firmemente a cabeça do agrafador/pregador (9) na peça a trabalhar para ativar a patilha de acionamento (10);
3. Pressione o gatilho (3) para disparar agrafos/pregos.

Se a cabeça não estiver encostada e a patilha de acionamento não pressionada, o gatilho do agrafador/pregador não funciona por segurança.

O agrafador/pregador só deve ser utilizado em trabalho contínuo por um período máximo de 30 minutos. Ao fim desse tempo deixe repousar a fim de não danificar o equipamento.

 Quando não estiver a utilizar o agrafador/pregador, desconecte a mangueira de ar comprimido e retire os agrafos/pregos.


Regulação de impactos

O agrafador/pregador está equipado com um regulador de impactos (8) para que possa regular a força do impacto consoante o material em que vai ser utilizado.



Antes de começar o trabalho regule e teste a força do impacto ideal numa peça de ensaio.


INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

 Antes de qualquer trabalho de manutenção ou de limpeza, desconecte a ferramenta da rede de ar comprimido.

Remoção de agrafos/pregos encravados

No caso de os agrafos/pregos ficarem encravados proceda da seguinte forma:

1. Desconecte a ferramenta da rede de ar comprimido;
2. Usando uma chave hexagonal, remova os três parafusos;
3. Remova a placa superior;
4. Remova a placa interior;
5. Remova os agrafos/pregos que estejam encravados;
6. Proceda de maneira inversa para a montagem.

 Tenha em atenção a ordem e posição de todas as partes na desmontagem, de forma a facilitar a correta montagem.

Lubrificação

A ferramenta deve manter-se constantemente lubrificada de forma a garantir o melhor desempenho e a assegurar a vida útil prevista.

A lubrificação deve ser frequente, mas não excessiva. Apenas algumas gotas de óleo para ferramentas pneumáticas, em cada utilização, garantem o desempenho da ferramenta. O óleo adicionado lubrificará as peças internas.

A lubrificação pode ser efetuada automaticamente, através de um lubrificador de linha colocado na instalação de ar comprimido que alimenta a ferramenta ou de forma manual caso não exista este tipo de equipamento na instalação.

Caso a instalação de ar comprimido onde a ferramenta está conectada não tenha um lubrificador de linha, efetue a lubrificação manual, utilizando o procedimento indicado a seguir:

1. Desconecte a ferramenta da mangueira de ar comprimido;
2. Aplique algumas gotas de óleo, na entrada de ar, antes de cada uso ou a cada hora se a ferramenta estiver a ser usada em contínuo.

Utilize apenas óleo de ferramentas pneumáticas. Outros tipos de lubrificantes danificam as vedações da ferramenta.

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Limpe a ferramenta após cada utilização. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a ferramenta num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque máquinas de ar comprimido no lixo doméstico!

Os lixos como lubrificantes, filtros e peças de desgaste podem prejudicar os seres humanos, animais e meio ambiente, como tal, têm de ser devidamente eliminados ou reciclados.

Garanta que a ferramenta desativada é encaminhada e eliminada de uma forma compatível com o meio ambiente num centro de reciclagem.

Podem obter informações relativas à eliminação da ferramenta usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>A ferramenta não liga:</p> <ul style="list-style-type: none"> • O compressor está desligado; • A válvula de seccionamento da instalação de ar comprimido está fechada; 	<ul style="list-style-type: none"> • Ligar o compressor; • Abrir a válvula de seccionamento;

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação AGRAFADOR PREGADOR PNEUMÁTICO com o código VIAPP cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 11148-13:2018, AfPS GS 2019:01 PAK, conforme as determinações das diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

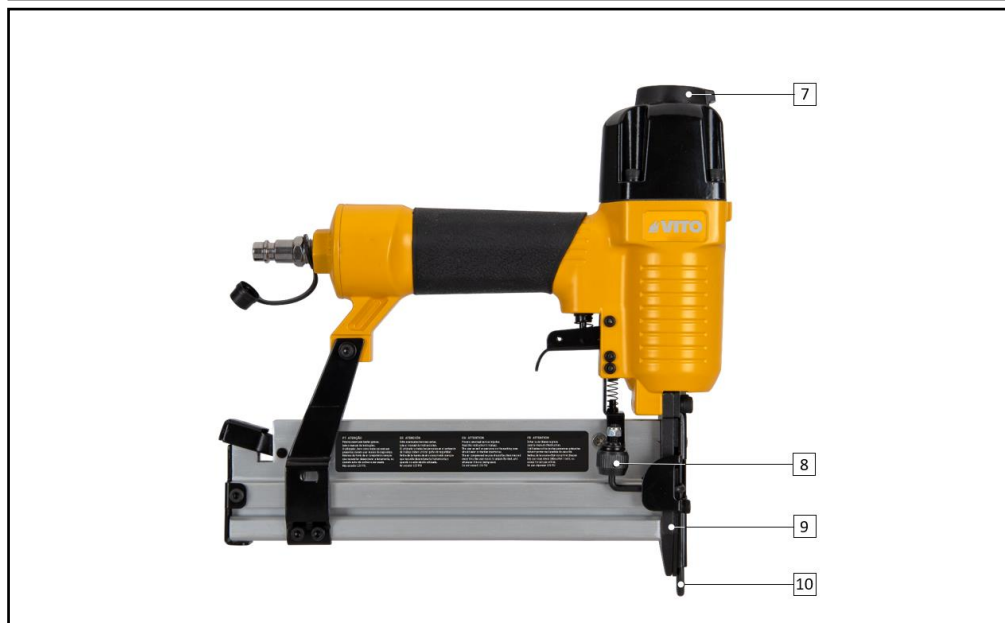
S. João de Ver,
05 de setembro de 2023

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA NEUMÁTICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

GRAPADORA-CLAVADORA NEUMÁTICA – VIAPP



Lista de Componentes	
1	Empuñadura
2	Racor para manguera de aire comprimido
3	Gatillo
4	Palanca del cargador
5	Cargador
6	Indicador del nivel de llenado del cargador
7	Salida de aire
8	Regulador de la fuerza de impacto
9	Cabezal
10	Palanca de accionamiento

Datos técnicos	
Capacidad del cargador:	100
Longitud de la grapa [mm]:	16 - 40
Longitud del clavo [mm]:	15 - 50
Ancho de la grapa [mm]:	5
Consumo de aire [L/min]:	53.4
Consumo de aire por disparo [L/min]:	0.22
Presión de trabajo [bar]:	4 - 7
Presión de aire máxima [bar]:	8.3
Rosca de entrada de aire [“]:	1/4
Peso [Kg]:	1.47
Dimensiones [mm]:	260 x 250 x 60

Contenido del embalaje	
1	Grapadora/clavadora neumática VIAPP
1	Manual de instrucciones

Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Prohibición de encender y fumar.



Peligro de descargas eléctricas.



Doble aislamiento.



Respete la distancia de seguridad.




Embalaje de material reciclado.



Recogida separada de baterías y / o herramientas neumáticas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO

 Cuando se utilizan herramientas neumáticas hay que tener en cuenta ciertas medidas de seguridad básicas para evitar daños personales y a la máquina.



Siempre lea las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar la herramienta neumática. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

Reglas generales

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad. Utilice la grapadora/clavadora siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La herramienta neumática sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido en el uso de la herramienta neumática por el distribuidor o por otra persona competente, y debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El manual de instrucciones es parte integrante de la máquina y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los accesorios/equipos de aire comprimido conectados a la máquina. El usuario debe saber cómo detener rápidamente el compresor o cortar el suministro de aire comprimido.

Manténgase atento y utilice la grapadora/clavadora con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta neumática sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. Nunca utilice herramientas neumáticas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la grapadora/clavadora.

No permita la utilización de herramientas neumáticas por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento al respecto de la grapadora/clavadora u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

No sobrecargue la grapadora/clavadora, ella funciona mejor y más segura dentro de los límites indicados en las especificaciones técnicas.

El uso de la grapadora/clavadora neumática para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones peligrosas.



La grapadora/clavadora solamente debe ser utilizada como detallado en este manual de instrucciones. No son permitidas otras utilidades que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o a la máquina.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Antes de empezar a trabajar


Asegúrese de que la herramienta neumática sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de usuario.

Para asegurarse de que trabaja con la herramienta neumática de forma segura, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Compruebe que la presión de la red de aire comprimido cumple con las especificaciones técnicas de la máquina;
- Inspeccione la grapadora/clavadora antes de cada uso. Compruebe que los accesorios acoplados estén correctamente montados y en buenas condiciones. Si hay daños o desgaste excesivo, reemplace los accesorios;
- Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Es importante comprobar regularmente para asegurar la seguridad y el rendimiento de la herramienta neumática.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta neumática, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

Durante el trabajo

 Mantenga a terceros alejados de la zona de operación. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de mascarilla o gafas de protección, ropa con manga larga, calzado de seguridad, guantes, casco y protectores auriculares, en las condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones.

La ropa que se lleve al utilizar la máquina debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un mono de trabajo. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

Red de aire comprimido

Para garantizar un uso seguro de la herramienta neumática, facilitar el cambio de accesorios, optimizar el funcionamiento de la máquina y prolongar su vida útil, deben tenerse en cuenta ciertas precauciones y procedimientos:

- La presión del aire que alimenta la herramienta neumática no debe superar la presión máxima indicada en las especificaciones técnicas;
- El sistema de aire comprimido debe contar con un filtro regulador lubricador capaz de regular la presión de trabajo, eliminar las partículas líquidas y sólidas y lubricar la grapadora/clavadora. Esto mantiene la máquina lubricada y reduce la fricción en el funcionamiento;
- Vacíe el vaso del filtro regulador lubricador diariamente. El agua en el sistema de aire comprimido puede dañar el mecanismo;
- La red de aire comprimido debe contener una manguera de 3/8" de diámetro;
- No utilice nunca una manguera de aire comprimido para tirar, transportar la herramienta neumática. Las mangueras dañadas aumentan el riesgo de accidentes y lesiones;
- Mantenga la manguera de aire comprimido alejada de fuentes de calor, aceite, objetos afilados y accesorios giratorios. Si la manguera está dañada, debe ser cambiada;

- Compruebe constantemente las mangueras de aire comprimido y los racores para detectar y evitar fugas de aire;
- Para facilitar la limpieza, el ajuste, el cambio de accesorios, las reparaciones o el mantenimiento, la manguera debe conectarse a una válvula de corte que cortará el suministro de aire comprimido.

Mantenimiento y limpieza



Corte el suministro de aire comprimido antes de realizar cualquier limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento.

Limpieza:

Mantenga siempre la máquina limpia y seca. Limpie todos sus componentes y accesorios después de cada uso.

Mantenga siempre la empuñadura libre de aceites, lubricantes o grasas.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta neumática.

Mantenimiento:

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas para que la herramienta neumática esté siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguras.

Mantenga todos los tornillos y tuercas bien apretados para que la herramienta neumática esté en condiciones de trabajo seguras.

Sólo se pueden realizar los trabajos de mantenimiento descritos en estas instrucciones de uso, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Utilice sólo herramientas o accesorios acoplables aprobados por VITO para esta herramienta neumática o piezas técnicamente idénticas. De lo contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta neumática. En caso de duda o si carece de los conocimientos y medios necesarios, debe ponerse en contacto con un distribuidor oficial.

Asistencia Técnica

La herramienta neumática sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Conexión de la máquina a la red de aire comprimido

1. Inserte la manguera de aire comprimido en el racor.

Colocación de grapas/clavos

Grapas:

1. Presione la palanca del cargador (4) y abra el cargador (5);
2. Introduzca las grapas en el cargador;
3. Cierre el cargador.

Clavos:


1. Presione la palanca del cargador (4) y abra el cargador (5);
2. Coloque los clavos según lo marcado el cabezal de la grapadora-clavadora (9);
3. Cierre el cargador.

Funcionamiento de la grapadora/clavadora

1. Acople la manguera de aire comprimido al racor (2);
2. Ejercer presión en el cabezal de la grapadora-clavadora (9) contra la pieza de trabajo para activar la palanca de accionamiento (10);
3. Pulse el gatillo (3) para disparar grapas/clavos.

Si el cabezal no está en contacto con la pieza y la palanca de accionamiento no estuviera presionada, el gatillo de la grapadora-clavadora no funcionaría por motivos de seguridad.

La grapadora/clavadora sólo debe utilizarse de forma continua durante un máximo de 30 minutos. Transcurrido este tiempo, deje reposar la máquina para evitar que se dañe.

 Cuando no utilice la grapadora-clavadora, apáguela y retire las grapas/clavos.

Ajuste de los impactos

Ejercer presión en el cabezal de la grapadora-clavadora (8) para que pueda ajustar la fuerza de impacto en función del material.



Antes de empezar a trabajar, ajuste y compruebe la fuerza de impacto óptima en una pieza de prueba.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, corte el suministro de aire comprimido.

Retirada de grapas/clavos atascados

En caso de atasco de grapas/clavos, proceda del siguiente modo:

1. Saque la manguera de suministro de aire comprimido;
2. Utilizando una llave allen, retire los tres tornillos;
3. Retire la placa superior;
4. Retire placa interior;
5. Retire las grapas/clavos atascados;
6. Proceda en orden inverso para el montaje.



Preste atención al orden y posición de todas las piezas en el desmontaje, para facilitar un montaje correcto.

Lubricación

La máquina debe mantenerse constantemente lubricada para asegurar un rendimiento óptimo y garantizar la vida útil prevista.

La lubricación debe ser frecuente, pero no excesiva. Sólo unas gotas de aceite para herramientas neumáticas garantizarán un buen rendimiento. El aceite añadido lubricará las partes internas.

La lubricación puede realizarse de forma automática mediante un filtro regulador lubricador instalado en el circuito de aire comprimido que alimenta la herramienta neumática o de forma manual si no existe dicho componente en el circuito.

Si la red de aire comprimido a la que está conectada la herramienta neumática no dispone de un filtro regulador lubricado, realice la lubricación manual siguiendo el procedimiento que se indica a continuación:

1. Saque la manguera de suministro de aire comprimido;
2. Vierta unas gotas de aceite en la entrada de aire, antes de cada uso, o cada hora si la herramienta neumática se utiliza continuamente.

Utilice únicamente aceite para herramientas neumáticas. Otros tipos de lubricantes dañarán las juntas.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Limpie la máquina después de cada uso. El manejo cuidadoso protege la grapadora/clavadora y aumenta su vida útil.

Almacenamiento

Siempre que no se utilice, guarde la grapadora/clavadora en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se hace de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta neumática en la basura doméstica!

Los residuos como los lubricantes, los filtros y las piezas desgastadas pueden perjudicar a las personas, los animales y el medio ambiente, por lo que deben eliminarse o reciclarse adecuadamente.

Asegúrese de que el aparato desactivado se elimine de forma respetuosa con el medio ambiente en un punto de reciclaje.

Puede obtener información sobre la eliminación a través del responsable de reciclaje de su ciudad.

ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>La grapadora/clavadora no se enciende:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El compresor está apagado; • La válvula de corte de la red de aire comprimido está cerrada; 	<ul style="list-style-type: none"> • Encender el compresor; • Abrir la válvula de corte;

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación GRAPADORA/CLAVADORA NEUMÁTICA y la referencia VIAPP cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN ISO 11148-13:2018, AfPS GS 2019:01 PAK, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas

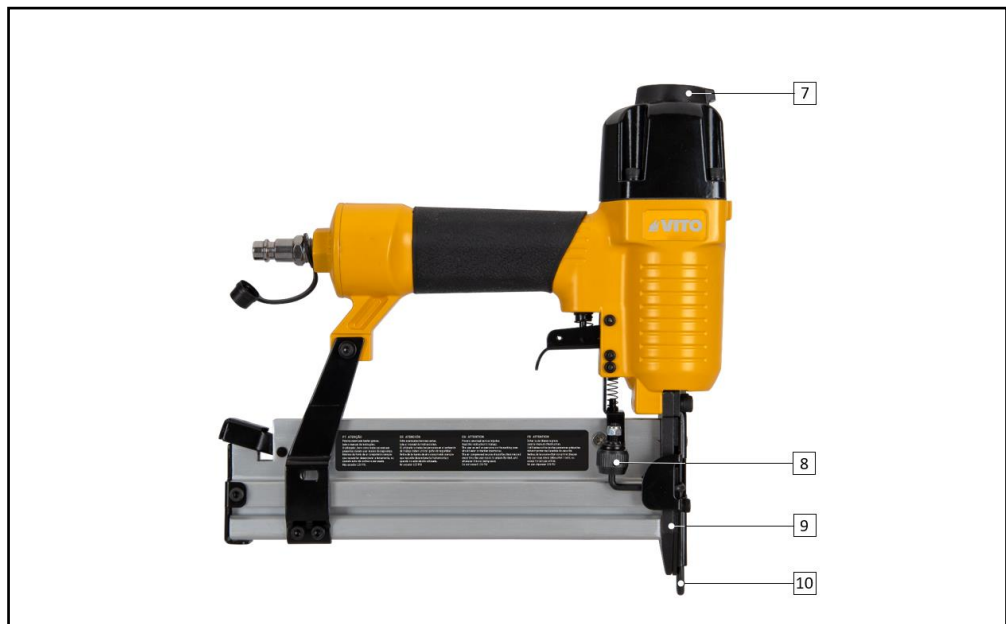
S. João de Ver,
05 de septiembre de 2023

Central Lobão S. A.
El técnico encargado
Hugo Santos



MACHINE DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

PNEUMATIC NAIL/STAPLE GUN – VIAPP



Components' list	
1	Handle
2	Air inlet coupling
3	Trigger
4	Magazine loading lever
5	Magazine
6	Magazine level indicator
7	Air outlet
8	Impact control knob
9	Head
10	Safety catch

Technical data	
Magazine capacity:	100
Staple length [mm]:	16 - 40
Nail length [mm]:	15 - 50
Staple width [mm]:	5
Air consumption [L/min]:	53.4
Air consumption per shot [L/min]:	0.22
Operating pressure [bar]:	4 - 7
Maximum air pressure [bar]:	8.3
Air inlet thread [“]:	1/4
Weight [Kg]:	1.47
Dimensions [mm]:	260 x 250 x 60

Packaging content	
1	Pneumatic nail/staple gun VIAPP
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



No smoking and open flames.



Electric shock hazard.



Double insulation.



Respect the safety distance.




Packaging made from recycled materials.



Batteries or air tools should not be disposed of together with household waste.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 While operating pneumatic tools you should consider basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start operating your machine. Keep the instruction manual for future reference.

General rules

It is your responsibility to follow these preventive measures in order to ensure your own safety. Always operate the pneumatic nail/staple gun and responsibly. In using the machine, you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their goods during its use.

The pneumatic nail/staple gun may only be operated by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before operating the pneumatic nail/staple gun for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use it.

The instruction manual is considered an integral part of the machine and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the compressed air accessories/equipment coupled to the machine. The user needs to know how to quickly stop the compressor or cut off the compressed air supply to the pneumatic tool.

Stay alert and use common sense while operating a pneumatic tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not operate the pneumatic nail/staple gun if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use it before doing so.

Never allow the pneumatic nail/staple gun to be operated by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the appliance, or others unfamiliar with the instructions for use.

Do not overload the machine, it runs better and efficiently within its limits indicated in the technical data table.

Use the tool correctly for each type of job. Misusing the nail/staple gun for different purposes and using accessories inappropriately can lead to dangerous situations.



The pneumatic nail/staple gun may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the pneumatic tool, is not permitted.

For safety reasons, any alteration to the pneumatic nail/staple gun other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your pneumatic nail/staple gun will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Before you start operating

Make sure that the pneumatic nail/staple gun is only operated by people who are familiar with the user manual.

To ensure that you work with the pneumatic tool safely, you should consider a few precautions and procedures before start-up:

- Check that the pressure of the compressed air line complies with the technical specifications of the machine;
- Inspect the pneumatic nail/staple gun before each use. Check that the accessories are installed correctly and in good condition. In case there is excessive damage or wear, replace them;
- Check that all bolts are properly tightened. Regular inspection is important to ensure the safety issues and good performances of the pneumatic tool.

Perform all adjustments and work necessary for the correct assembly of the pneumatic nail/staple gun. If you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

While operating



Keep third parties away from the pneumatic tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux light), thus decreasing the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothes worn when using the machine must be suitable, tight-fitting and closed, for example, a work boilersuit. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.

Compressed air line

To ensure that the pneumatic nail/staple gun is used in a safe way, to make it easier to change accessories, to optimise the operation of the machine and to extend its service life, certain precautions and procedures must be considered such as:

- The air pressure supplying the machine must not exceed the maximum pressure given in the technical specifications;
- The compressed air system must have a filter capable of regulating the working pressure, eliminating liquid and solid particles and lubricating the machine. This keeps the nail/staple gun lubricated and reduces friction;
- Drain the pressure regulator cup daily. The presence of water in the compressed air system can cause damage to the machine mechanism;
- The compressed air line shall be composed of a 3/8" diameter hose;
- Never use a compressed air hose for pulling, transporting the pneumatic tool. Damaged hoses increase the risk of accidents and injuries;
- Keep the air hose away from heat sources, oil, sharp objects and rotating parts. If the air hose is damaged, it should be replaced;
- Constantly check the condition of air hoses and couplings to detect and prevent air leaks;
- The compressed air system must have a shut-off valve that cuts off the compressed air supply in the event of an emergency.

Maintenance and cleaning



Disconnect the machine from the compressed air supply line before carrying out any cleaning, adjustment, accessory replacement, repair or maintenance work.

Cleaning:

Always keep the pneumatic nail/staple gun clean and dry. Clean all pneumatic air grinder's components and accessories after operation.

Always keep the handle free from oils, lubricants or grease.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the pneumatic tool.

Maintenance:

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the pneumatic tool is always in a safe operating condition.

Keep all bolts and nuts well tightened to ensure a safe operation.

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out, all other works must be performed by an official dealer.

Use only VITO-approved tools and attachable accessories for this machine or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the pneumatic nail/staple gun. If in doubt, if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

Technical assistance

The pneumatic nail/staple gun should only be serviced by the brand's technical assistance center, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original ones.

OPERATION INSTRUCTIONS

Coupling the tool to the compressed air supply line

1. Insert the compressed air hose into the air inlet coupling.

Placing the nails/staples

Staples:

1. Press the magazine loading lever (4) and open the magazine (5);
2. Insert the staples in the magazine;
3. Close the magazine until it clicks back into place.

Nails:


1. Press the magazine loading lever (4) and open the magazine (5);
2. Place the nails according to the markings on the nail/staple gun head (9);
3. Close the magazine until it clicks back into place.

Nail/staple gun operation

1. Connect the compressed air hose to the air inlet coupling (2);
2. Touch the head (9) firmly to the workpiece to activate the safety catch (10);
3. Press the trigger (3) to fire staples/nails.

If the head is not in contact with the workpiece and the safety catch mechanism is not pressed down, the trigger will not function for safety purposes.

The nail/staple gun should only be operated continuously for a maximum of 30 minutes. After this time, allow it to rest so as not to damage the equipment.

 When you are not using the nail/staple gun, disconnect the compressed air hose and remove the staples/nails.


Impact force adjustment

The nail/staple gun is equipped with an impact control knob (8) so that you can adjust the impact force according to the workpiece material where you will use the machine.



Before you start operating, adjust and test the optimum impact force on spare material.


MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

 Before carrying out any maintenance or cleaning work, disconnect the tool from the compressed air supply line.

Removal of jammed nails/staples

If the nails/staples get jammed, proceed as follows:

1. Disconnect the tool from the compressed air supply line;
2. Using a hex key, remove the three bolts;
3. Remove the upper plate;
4. Remove the inner plate;
5. Remove any jammed staples/nails;
6. Proceed in reverse order for assembly.

 Pay attention to the order and position of all parts in disassembly, in order to make correct assembly easier.

Lubrication

The machine must be kept constantly lubricated to ensure the best performance and to ensure the expected service life.

Greasing should be frequent, but not excessive. Just a few drops of oil for pneumatic tools, after each use are enough. The oil will lubricate the internal parts.

Lubrication can be carried out automatically by means of an air filter regulator lubricator fitted in the compressed air system supplying the machine or manually if there is no such component.

If the compressed air system to which the pneumatic nail/staple gun is connected does not have an air filter regulator lubricator, carry out manual lubrication following the procedure given below:

1. Detach the machine from the air hose;
2. Add a few drops of oil, at the air inlet, before each use or every hour if the machine is used continuously.

Use only oil designed for air tools. Other types of lubricants will damage the gaskets.

Cleaning and storage


Cleaning


Clean the machine after each use. Careful handling protects the pneumatic tool and extends its service life.

Storage

When not in use, store the pneumatic nail/staple gun in a dry, clean place, free of corrosive smoke and out of children's reach.

ENVIRONMENTAL POLICY

 The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.

 Never dispose of air tools with your household waste!

Waste such as lubricants, filters and worn parts can harm humans, animals and the environment, so they must be properly disposed of or recycled.

Make sure that the deactivated machine is disposed of in an environmentally friendly way at a recycling point.

You can get information regarding the disposal through the person in charge for recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The pneumatic nail/staple gun does not switch on:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The compressor is switched off; • The shut-off valve of the compressed air system is closed; 	<ul style="list-style-type: none"> • Switch on the compressor; • Open the shut-off valve;

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled PNEUMATIC NAIL/STAPLE GUN with code VIAPP complies with the following standards or normative documents: EN ISO 11148-13:2018, AfPS GS 2019:01 PAK, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive

S. João de Ver,
5th september 2023

Central Lobão S. A.
Technical manager
Hugo Santos



DESCRIPTION DE L'OUTIL PNEUMATIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

AGRAFEUSE/CLOUEUSE PNEUMATIQUE - VIAPP



Liste de composants	
1	Poignée
2	Raccord pour tuyau d'air comprimé
3	Gâchette
4	Levier de chargement du magasin
5	Magasin
6	Indicateur de chargement du magasin
7	Sortie d'air
8	Molette de réglage de la force d'impact
9	Tête
10	Levier d'actionnement

Données techniques	
Capacité du magasin :	100
Longueur de l'agrafe [mm] :	16 - 40
Longueur du clou [mm] :	15 - 50
Largeur de l'agrafe [mm] :	5
Consommation d'air [L/min] :	53.4
Consommation d'air par tir [L/min] :	0.22
Pression de fonctionnement [bar] :	4 - 7
Pression d'air maximale [bar] :	8.3
Filetage d'entrée d'air ["] :	1/4
Poids [Kg] :	1.47
Dimensions [mm] :	260 x 250 x 60

Contenu de l'emballage	
1	Agrafeuse/cloueuse pneumatique VIAPP
1	Mode d'emploi

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Interdiction de faire du feu et fumer.



Risque d'électrocution.



Double isolation.



Respectez la distance de sécurité.





Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils pneumatiques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation des outils pneumatiques, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter les blessures corporelles et des dommages à la machine.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre agrafeuse/cloueuse pneumatique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'agrafeuse/cloueuse pneumatique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil pneumatique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement de l'agrafeuse/cloueuse pneumatique. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'agrafeuse/cloueuse pneumatique et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil pneumatique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les accessoires/équipements d'air comprimé raccorder à l'outil pneumatique. L'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement le compresseur ou couper l'alimentation en air comprimé.


Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil pneumatique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez la machine que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil pneumatique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette agrafeuse/cloueuse pneumatique.

Ne jamais laisser des enfants, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes inexpérimentées et qui ne sont pas familiarisées utiliser cet outil pneumatique ou encore des personnes qui ne connaissant les consignes d'utilisation.

Ne surchargez pas l'agrafeuse/cloueuse, elle fonctionne mieux et de manière plus efficace dans les limites indiquées dans les spécifications techniques.

L'utilisation de la machine à des fins autres que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

 L'outil pneumatique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil pneumatique est interdit.

Pour des raisons de sécurité, toute modification autre que le montage des accessoires autorisés par le fabricant est aussi interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

Avant de commencer à travailler


Assurez-vous que l'outil pneumatique soit utilisé uniquement par des individus qui ont lu le mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'équipement est utilisé en toute sécurité, certaines précautions et procédures doivent être observées avant le démarrage :

- Vérifiez que la pression du réseau d'air comprimé est conforme aux spécifications techniques ;
- Inspectez l'outil pneumatique avant chaque utilisation. Vérifiez que les accessoires sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez-les ;
- Vérifiez que toutes les boulons sont bien serrés. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil pneumatique.

Vérifiez que toutes les boulons sont bien serrés. Un contrôle régulier est important afin de garantir la sécurité et la performance de l'outil pneumatique.

Au cours du travail

 Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'agrafeuse/cloueuse pneumatique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (lumière de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Toujours portez des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements portés lors de l'utilisation de la machine doivent être adaptés, serrés et fermés, par exemple une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.

Réseau d'air comprimé

Pour garantir une utilisation en toute sécurité, faciliter le changement d'accessoires, optimiser le fonctionnement et prolonger la durée de vie de la machine, certaines précautions et procédures doivent être prises en considération :

- La pression d'air alimentant l'agrafeuse/cloueuse pneumatique ne doit pas dépasser la pression maximale indiquée dans les spécifications techniques ;
- Le réseau d'air comprimé doit être équipé d'un filtre capable de réguler la pression de travail, d'éliminer les particules liquides et solides et de lubrifier l'appareil. Cela permet de le maintenir lubrifié et de réduire les frottements lors du fonctionnement ;
- Vidangez quotidiennement la coupelle du filtre régulateur lubrificateur. La présence d'eau dans le système d'air comprimé peut endommager le mécanisme ;
- Le réseau d'air comprimé doit être composée d'un tuyau de 3/8" de diamètre ;
- N'utilisez jamais un tuyau d'air comprimé pour tirer, transporter l'agrafeuse/cloueuse pneumatique. Des tuyaux endommagés augmentent le risque d'accidents et de blessures ;

- Maintenez le tuyau d'air comprimé éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des accessoires rotatifs. Si le tuyau est endommagé, il doit être remplacé ;
- Vérifiez constamment les tuyaux d'air comprimé et les raccords pour détecter et prévenir les fuites d'air ;
- Pour faciliter les tâches de nettoyage, de réglage, de remplacement d'accessoires, de réparation ou d'entretien, le réseau d'air comprimé doit être équipé d'une vanne d'arrêt qui permet de couper l'alimentation en air comprimé en cas d'urgence.

Entretien et nettoyage



Coupez l'alimentation en air comprimé avant de procéder à tout tâche de nettoyage, réglage, changement d'accessoires, réparation ou entretien.

Nettoyage :

Gardez toujours la machine propre et sèche. Nettoyez tous les composants et accessoires après chaque utilisation.

Gardez toujours la poignée exempte d'huiles, de lubrifiants ou de graisses.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil pneumatique.

Entretien :

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil pneumatique soit toujours opérationnel et en bonne condition de fonctionnement.

Maintenez tous les écrous et boulons bien serrés afin que l'outil pneumatique puisse fonctionner en toute sécurité.

Seuls les travaux d'entretien décrits dans ce mode d'emploi peuvent être exécutés, tous les autres travaux doivent être réalisés par un distributeur officiel.

N'utilisez que d'outillage ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cet outil pneumatique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager la machine. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

Assistance technique

L'agrafeuse/cloueuse pneumatique doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Raccordement de l'outil pneumatique au réseau d'air comprimé

1. Insérez le tuyau d'air comprimé dans le raccord.

Mise en place d'agrafes/clous

Agrafes :

1. Appuyez sur le levier de chargement du magasin (4) et ouvrez le magasin (5) ;
2. Insérez les agrafes dans le magasin ;
3. Fermez le magasin.

Clous :


1. Appuyez sur le levier de chargement du magasin (4) et ouvrez le magasin (5) ;
2. Posez les clous en fonction des marquages sur la tête de l'agrafeuse-cloueuse (9) ;
3. Fermez le magasin.

Fonctionnement de l'agrafeuse/cloueuse

1. Fixez le tuyau d'air comprimé au raccord (2) ;
2. Faites toucher la tête de l'agrafeuse-cloueuse (9) fermement contre la pièce à travailler pour activer le levier d'actionnement (10) ;
3. Appuyez sur la gâchette (3) pour tirer les agrafes/clous.

Si la tête n'est pas en contact et que le levier d'actionnement n'est pas enfoncé, la gâchette de l'agrafeuse/cloueuse ne fonctionnera pas par sécurité.

Si la tête n'est pas en contact et que le levier d'actionnement n'est pas enfoncé, la gâchette de l'agrafeuse/cloueuse ne fonctionnera pas par sécurité.

 Lorsque vous n'utilisez pas l'agrafeuse/cloueuse, détachez le tuyau d'air comprimé et retirez-les agrafes/clous.


Réglage de la force d'impact

L'agrafeuse/cloueuse est équipée d'une molette de réglage (8) qui permet de régler la force d'impact en fonction du matériau sur lequel elle est utilisée.



Avant de commencer à travailler, réglez et testez la force d'impact optimale sur une pièce d'essai.


INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

 Avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de nettoyage, coupez l'alimentation en air comprimé.

Retrait des agrafes/clous coincés

Si les agrafes/clous sont coincés, procédez comme suit :

1. Retirez le tuyau d'air comprimé ;
2. À l'aide de la clé hexagonale fournie, retirez les trois boulons ;
3. Retirez la plaque supérieure ;
4. Retirez la plaque intérieure ;
5. Retirez-les agrafes/clous coincés ;
6. Procédez dans l'ordre inverse pour le montage.

 Faites attention à l'ordre et à la position de toutes les pièces lors du démontage, afin de faciliter un montage correct.

Graissage

La machine doit être lubrifiée en permanence pour assurer des performances optimales et garantir la durée de vie prévue.

Le graissage doit être fréquent mais pas excessive. Quelques gouttes d'huile pour outils pneumatiques, à chaque utilisation, garantissent des bonnes performances. L'huile ajoutée permettra de lubrifier les pièces internes.

La lubrification peut être réalisée automatiquement au moyen d'un filtre régulateur lubrificateur installé dans le réseau d'air comprimé alimentant l'agrafeuse/cloueuse ou manuellement si le réseau ne comporte pas cet élément.

Si le circuit d'air comprimé ne dispose pas d'un filtre régulateur lubrificateur, lubrifiez manuelle en suivant la procédure indiquée ci-dessous :

1. Coupez l'alimentation en air comprimé ;
2. Versez quelques gouttes d'huile à l'entrée d'air, avant chaque utilisation ou si l'appareil est utilisé en continu.

N'utilisez que de l'huile pour outils pneumatiques. D'autres types de lubrifiants endommageront les joints.

Nettoyage et stockage

Nettoyage

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Une manipulation soigneuse protège l'outil pneumatique et prolonge la durée de vie.

Stockage

Toujours que la machine n'étant pas utilisée, rangez-la dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de la portée des enfants.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les outils pneumatiques avec les ordures ménagères !

Les déchets tels que les lubrifiants, les filtres et les pièces usées peuvent nuire aux humains, aux animaux et à l'environnement. Ils doivent donc être éliminés ou recyclés de manière appropriée.

Veillez à ce que l'appareil désactivé soit éliminé de manière écologique dans un point de recyclage.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'agrafeuse/cloueuse pneumatique utilisé auprès des responsables du service environnement de votre village.

SERVICE CLIENT

WhatsApp : +351 967 817 569

E-mail : support@vito-tools.com

FOIRE AUX QUESTION/ DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
L'outil pneumatique ne s'allume pas : <ul style="list-style-type: none"> • Le compresseur est éteint ; • La vanne d'arrêt du réseau d'air comprimé est fermée ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Démarrez le compresseur ; • Ouvrez la vanne d'arrêt ;

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation du produit.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

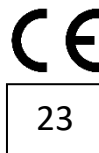
Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination AGRAFEUSE-CLOUEUSE PNEUMATIQUE et le code VIAPP est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN ISO 11148-13:2018, AfPS GS 2019:01 PAK, selon les dispositions des directives :

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

S. João de Ver,
5 septembre 2023

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos





DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
 RUA DA GÂNDARA, 664
 4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
AGRAFADOR PREGADOR PNEUMATICO	VIAPP

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 11148-13:2018, AfPS GS 2019:01 PAK, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

S. João de Ver, 05 de setembro de 2023

Central Lobão S.A.
 O Técnico Responsável
 Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIAPP_REV01_SET23